Curriculum Vitae et Studiorum
Francesca D'Angelo

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Dal 14 Novembre 2023 – in corso: Ricercatrice a Tempo Determinato di Tipo A in "Lingua e Traduzione Inglese" (SSD L-LIN/12): *Alma Mater Studiorum* Università di Bologna – Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) Campus Forlì

- Maggio 2022 – Aprile 2023: Assegnista di Ricerca in "Lingua e Traduzione Inglese" presso Università Giustino Fortunato (SSD L-LIN/12)

- 3 Aprile 2019: Dottorato di Ricerca in Studi Letterari, Linguistici e Storici - Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Salerno – University of Edinburgh. Titolo tesi: "The Bilingual Effects in Third or Additional Language Acquisition: the Role of Metalinguistic Awareness". Docenti Tutor: Prof.sse Linda Barone, Fabiana Rosi, Antonella Sorace.

- 19 Febbraio 2015: Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne, indirizzo "Linguistica e Didattica", Università degli Studi di Salerno. Titolo tesi: "Translating the Untranslatable: *The Nature of Blood* by Caryl Phillips". Votazione: 110 e Lode con menzione speciale alla carriera.

- 19 Novembre 2012: Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere (Inglese e Francese), Università degli Studi di Salerno. Votazione: 110 e Lode

- Marzo 2017: Corso di specializzazione "R for Arts": statistica applicata a studi umanistici con software R-Studio – University of Glasgow.

- Luglio 2019: Corso di specializzazione "Multilingual Practices: Tackling Challenges and Creating Opportunities" - University of Groningen.

- Luglio 2019: Corso di specializzazione "Basic of Strategic Management" – International Business Management Institute (Berlin).

- Giugno 2020: Certificazione di Lingua Inglese Livello C2 Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) – British Institutes Examination Board.

Specifiche esperienze professionali caratterizzate da attività di ricerca attinenti al settore concorsuale ANGL-01/C

- Iscritta al Ruolo di "Periti ed Esperti in Lingua e Traduzione Inglese" (ammissione per titoli ed esame) presso la Camera di Commercio Irpinia-Sannio (da Dicembre 2022 ad oggi).

- Iscritta all'Albo di Consulenti Tecnici d'Ufficio (CTU) del Giudice del Tribunale Ordinario di Benevento come traduttrice specializzata in traduzione di testi giuridici da e verso l'inglese (da Giugno 2023 ad oggi).

- Esperienza professionale in merito a progettazione europea con conoscenza di politiche e normative europee in materia di "Gender Equality, Gender Equity e Diversity Opportunity" e attività di traduzione da e verso l'inglese presso il Gender Lab dell'Osservatorio di Studi di Genere e Pari Opportunità (OGEPO) dell'Università di Salerno (2019 - 2020).

Attività di formazione e di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri

- **18-26 Ottobre 2024:** Vincitrice di Research Fellowship "Una Europa Alliance Mobility", stanziata dall'Alma Mater Studiorum Università di Bologna per favorire lo scambio di metodologie, approcci didattici e risultati scientifici di docenti e ricercatori delle università del partenariato UNA EUROPA. La selezione della proposta vincitrice si è basata sui seguenti criteri: innovazione metodologica, impatto della ricerca per la comunità accademica e capacità di favorire la collaborazione tra l'Università di Bologna e la Jagiellonian University of Kraków. Il progetto di ricerca presentato mira a sviluppare e ad approfondire il tema del patrimonio culturale immateriale, focalizzandosi sulla diversità linguistica nell'era della digitalizzazione. Il tema è in linea con l'impegno dell'Università di Bologna e della sede ospitante di preservare le lingue come parte del patrimonio culturale immateriale dell'umanità. La mobilità ha fornito una base di partenza per l'avvio di collaborazioni interdisciplinari con l'Università partner e le altre istituzioni nell'ambito della scuola di dottorato UNA Europa. In particolare, le ricerche bibliografiche e le lezioni seminariali svolte presso la Jagiellonian University (8 ore) nel periodo 18-26 Ottobre 2024, sono coerenti con le tematiche del corso di dottorato congiunto in "Cultural Heritage" dell'alleanza universitaria UNA Europa: sostenibilità linguistica e culturale.

- **06-25 Giugno 2022**: Coordinatrice del progetto Blended Intensive Programme Erasmus + "Equality and Equity in Education". Università partner: Universidad Isabel I, Burgos (Spagna) – Dimitrie Christian Cantemir University, Bucarest (Romania) – SSML Internazionale di Benevento. Il progetto presentato, ammesso al finanziamento dei fondi Erasmus per studenti e docenti di tutte le Università coinvolte, si è basato sugli Obiettivi 4 e 5 dell'Agenda 2030 delle Nazioni Unite per lo Sviluppo Sostenibile: "Quality Education" e "Gender Equality". Nell'ambito del progetto BIP Erasmus +, ho svolto 8 ore di lezione frontale presso l'Università partner ospitante (Universidad Isabel I Burgos), sono stata responsabile della creazione del partenariato, della stipula delle convenzioni Erasmus, della stesura del programma del corso e del coordinamento delle lezioni seminariali e dei workshop online ed in presenza, presso l'Università Isabel I. L'obiettivo dell'intero programma è stato quello di sviluppare una comprensione approfondita sulle tematiche di uguaglianza di genere, opportunità di diversità nell'istruzione e valorizzazione delle lingue minoritarie al fine di raggiungere un livello più elevato di inclusività e sostenibilità nell'istruzione e demolire le barriere linguistiche, culturali e sociali.

- **19-23 Luglio 2021:** Formale attribuzione di un incarico di insegnamento di 8 ore nell'ambito del progetto Erasmus Mobility Agreement for Teaching. Denominazione del corso: "English for Business, Economics, and International Relations" presso Dimitrie Cantemir Christian University (Bucarest);

- **Da Gennaio 2017 a Settembre 2018 (18 mesi):** periodo di ricerca, formazione, raccolta dati e divulgazione scientifica presso il centro di ricerca "Bilingualism Matters" con sede presso l'Università di Edimburgo. In particolare, mi sono occupata di attività di promozione dei benefici linguistici e cognitivi del bilinguismo relativi all'apprendimento di ulteriori lingue straniere e del supporto alla formazione di insegnanti in Scozia contribuendo alla preparazione del materiale scientifico e all'organizzazione di numerosi eventi di natura accademico-divulgativa (e.g. convegni, workshop, giornate di formazione).

- **Marzo – Giugno 2015**: Erasmus Mobility Agreement for Traineeship - Dipartimento "Politics, History, and International Relations", Loughborough University (UK)

- **Settembre 2013 – Giugno 2014:** Erasmus Mobility Agreement for Study - Dipartimento "English and Drama", Loughborough University (UK)

Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi:

- Membro del gruppo di Ricerca del progetto PNNR CHANGE – Spoke tematico 04 "Virtual Technologies for Museum and Art Collection" - Alma Mater Studiorum Università di Bologna, responsabile scientifico Prof. John Patrick Leech. Lo Spoke 4 esplora l'impatto del patrimonio culturale digitale su musei e collezioni d'arte, cercando di armonizzare i processi di valorizzazione e digitalizzazione del patrimonio tangibile e intangibile. Affronta, inoltre, questioni critiche riguardanti la conservazione, l'accessibilità e il potenziale esperienziale del patrimonio culturale digitale, sperimentando diversi modelli museali per sviluppare studi pilota e best practice. Tramite l'utilizzo di tecnologie virtuali avanzate come XR, gamification e strumenti basati sull'intelligenza artificiale, il progetto mira a migliorare il valore narrativo ed educativo delle collezioni museali, assicurando che gli oggetti digitali arricchiscano l'esperienza del patrimonio culturale (dal 15-11- 2023 – in corso).

- Membro del Centro di Ricerca "Bilingualism Matters" (sede Università di Bologna), all'interno della Scuola di Scienze della Formazione "Giovanni Maria Bertin" dell'Università Alma Mater, è un centro di Public Engagement i cui membri si impegnano a condividere le ultime ricerche sul bilinguismo con la comunità locale, attraverso l'organizzazione di eventi informativi e formativi rivolti a educatori, insegnanti, studenti, famiglie e professionisti; la pubblicazione e la diffusione di materiale informativo in diverse lingue; la partecipazione attiva a progetti di ricerca-formazione-azione sul bilinguismo e l'apprendimento delle lingue (da Ottobre 2024 – in corso).

- Membro del Centro di Ricerca Interuniversitario "Dis-4Change: Studies on Climate Change and Environmental Discourse", che coinvolge l'Università degli Studi di Salerno, l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", l'Università di Bologna "Alma Mater Studiorum", l'Università di Torino, l'Università degli Studi di Milano Statale, l'Università

degli Studi di Udine e l'Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”. Il Centro si propone di indagare criticamente il modo in cui il cambiamento climatico e l’ambiente sono comunicati, narrati e socialmente costruiti in e attraverso diversi generi, registri e tipologie testuali (dal 25-03-2024 – in corso).

- Partecipazione al gruppo di ricerca dell’area 3 “Corretto uso del Linguaggio di Genere” del GEP (Gender Equality Plan) definito nell’ambito del progetto europeo “R&I PEERS” - Università di Salerno (A.A 2019-2021)

- Partecipazione al Progetto di Ricerca FARB 2019, Università di Salerno “ll Genere nella Ricerca Scientifica Cultura, Ambiente, Economia e Società”, responsabile scientifico Prof.ssa Maria Rosaria Pelizzari (da A.A. 2019-2020 a A.A. 2021-2022)

- Partecipazione al Progetto di ricerca FARB 2017, Università di Salerno “Le competenze linguistiche e metalinguistiche nella formazione dei docenti”, responsabile scientifico Prof.ssa Fabiana Rosi (da A.A. 2017-2018 a A.A. 2019-2020)

- Progetto di ricerca FARB 2015, Università di Salerno “Identità e diversità: lingua e variabili socioculturali nell’autorappresentazione”, responsabile scientifico Prof.ssa Mikaela Cordisco (da A.A 2015-2016 a A.A. 2016-2017)

- Marzo - Giugno 2015: Membro di “Routes into Languages”, consorzio interuniversitario diretto da University Council for Languages (precedentemente dal British Council) per la promozione dello studio delle lingue straniere nelle scuole e nelle università del Regno Unito.

Relazioni a convegni nazionali e internazionali in Italia e all’estero

In Italia:

- **22/23 Ottobre 2020**: Convegno nazionale AICLU 2020 - Centri Linguistici di Ateneo: strategie
  di intervento nei processi di comunicazione interlinguistica e interculturale. “The Additive Effect of Instructed Bilingualism and Metalinguistic Awareness in Third or Additional Language Acquisition” - Università di Salerno

- **9 Aprile 2021**: Conferenza internazionale: MOOCs, Language Learning, and Mobility: Design, Integration, Reuse. “Artificial Language Tasks as a Measure to Assess Bilinguals’ Learning Skills in Third Language Acquisition”. Federazione Nazionale Insegnanti Centro di iniziativa per l' Europa (FENICE).

- **2/4 Dicembre 2021:** International Conference Canada 2021: Traditions and Social

Innovation, Associazione Italiana di Studi Canadesi. "Rethinking Multilingualism in Canada: Complex Identities, Representations, and Pedagogical Practices". Alma Mater Studiorum Università di Bologna.

- **13/14 Dicembre 2021:** International Conference Sustainability Perspectives: Yesterday, Today and Tomorrow. "Multilingualism and Minority Languages in Canada: Contexts, Policies and Pedagogical Practices for Linguistic Sustainability". Università Giustino Fortunato (Benevento).

- **26/27 Settembre 2022:** International ELT Conference: New Trends in English Language Teaching, Learning and Education. "Translanguaging: a Pedagogical Practice Challenging the Monolingual Standard in Third or Additional Language Acquisition. Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'.

- **26/27 Gennaio 2023:** International Conference Digital Transition: Research & Development. "Investigating Quality, Productivity, and Cognitive Effort in Post-Editing of Machine Translated Texts". Università Telematica Giustino Fortunato.

- **28/29 Settembre 2023:** International Conference "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges. "The Dynamic Interplay between Human Translation, Post-Editing, and Machine Translation: a Comprehensive Analysis". Università degli Studi di Napoli L'Orientale – La Fenice.

- **22/23 Aprile 2024:** International Conference "How Can AI Translate?". "Evolving Standards: Assessing Translation Quality in the Age of Machine Translation and Post-Editing". University of Naples Federico II.

- **22/24 Maggio 2024:** Universidad de Córdoba / Università del Salento Summer School of Audiovisual Translation. "Bridging Worlds: Exploring the Synergy of Automatic Translation, Human Translation, and Emerging Technologies in the Multilingual Landscape".

- **24/27 Giugno 2024:** Partecipazione alla Summer School "Climate Change Theories, Narrations and Discourse: Sharing Knowledges, Methods and Practices" - Università degli Studi di Napoli L'Orientale.

- **19/20 Settembre 2024:** Relatrice "3° International ELT Conference: New Trends in English Language Teaching, Learning and Education" - Teachers as «Knowledge Generators» in Multilingual Education: Translanguaging and Identity Practices. Università di Ferrara.

- **06/08 Novembre 2024:** Relatrice International Conference: Shifting Boundaries: AI and Human Interactions Redefining Reality (SHAI) – "Virtual Museum Communication: Enhancing Inclusivity and Accessibility Through Multilingual Practices". Università degli Studi di Napoli L'Orientale.

- **04/05 Dicembre 2024:** Relatrice International Conference ELF Communication Today: Acceptability and Accessibility in Focus. "Multilingual Strategies and ELF in Virtual Museum Communication: Engaging Linguistically Diverse Audiences" – Università di Salerno.

All'estero:

- **12/15 Settembre 2017:** 5th Edition of Barcelona Summer School on Multilingualism and Bilingualism (poster presentation) - Universitat Pompeu Fabra (Spain)

- **7 Settembre 2018:** Bilingualism Matters Research Symposium (poster presentation) - University of Edinburgh (UK)

- **23/25 Giugno 2020:** Conference on Multilingualism 2020. "The Additive Effects of Bilingualism on Third or Additional Language Acquisition". University of Reading (UK).

- **23/24 Ottobre 2020:** Multilingualism from various perspectives of applied linguistics. Institute for Research in Education and Communication. "Third or Additional Language Acquisition: the Effects of Implicit and Explicit Metalinguistic Awareness. Silesian University of Technology (Poland).

- **9 Dicembre 2020:** 3rd R&I Peers Pilot Experiencing for Improving Gender Equality in Research Organisation - Mutual Learning Workshop. Nanoscience Cooperative Research Center. Donostia/San Sebastián (Spain).

- **22/23 Marzo 2021:** International Network for Hate Studies. "Linguistic and Social Aspects of Hate Speech in Modern Societies". Odense (Denmark).

- **7/8 Giugno 2021:** International Conference on Linguistics and Language Learning. "The Additive Effect of Bilinguals' Metalinguistci Awarness in Additional Language Acquisition". University of Lisbon (Portugal).

- **2/4 Settembre 2021:** International Conference Civilization at a Crossroads. "Bilingualism and Biliteracy in Heritage Languages to Transmit Civilization". University of Bucarest - International Society for the Comparative Studies of Civilizations (California).

- **12 Maggio 2022:** International Conference Gender Equality: Global Challenges and Perspectives. "Freedom of Expression and Sexist Hate Speech: Where is the Boundary?". Dimitrie Cantemir Christian University (Romania).

- **25/27 Agosto 2022:** The Multidisciplinary Approaches in Language Policy and Planning Conference. "From Target Languages to Multilingual Learners: a Translanguaging Approach for Minority Language Education". McGill University's Faculty of Education. Montréal (Canada).

- **21/21 Ottobre 2023:** Bilingualism Matters Research Symposium 2023. "From Bilingual to Multilingual Education: Teaching, Assessing, and Testing Trends". University of South Carolina, Columbia (USA).

- **6/7 Novembre 2024:** workshop "Creating synergies among Una Europa strategic projects". University of KU Leuven (Belgio).

- **24/25 Marzo 2025:** Bilingualism Matters Research Symposium 2025. "Integrating Minority Languages in Content and Language(s) Integrating Learning". University of Edinburgh (UK).

ATTIVITÀ DIDATTICA IN AMBITO UNIVERSITARIO

Attribuzione di incarichi di insegnamento e lezioni seminariali nell'ambito di Dottorati di Ricerca nazionali e internazionali:

- a.a. 2023/24: Lezione seminariale su invito per il corso Dottorato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità, Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) dell'Università di Bologna dal titolo "Translanguaging: a Pedagogical Practice Challenging the Monolingual Standard in Third or Additional Language Acquisition" (17.04.24 n. 2 ore di lezione).

- a.a. 2023/24: Lezione seminariale su invito per il corso Dottorato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità, Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) dell' Università di Bologna dal titolo "Freedom of Expression and Sexist Hate Speech: Where is the Boundary? – Linguistic and Social Aspects of Sexist Hate Speech" (15.05.24 n. 2 ore di lezione).

- a.a. 2023/24: Lezione seminariale per il corso Una Europa Doctoral Programme in Cultural Heritage con proposta di contributo selezionata dall'Università "La Sorbona" per il ciclo di lezioni Una Europa Methodology and Founding Theories Seminars - Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Titolo della lezione: "Intangible Cultural Heritage: the Challenge of Maintaining Linguistic Diversity in the Digital Age" (17.06.24 n. 2 ore di lezione).

- a.a. 2020/21: formale attribuzione di un incarico di insegnamento di "ESP: English for Science and Biotechnologies" (48 ore) per il corso di Dottorato in Scienze e Tecnologie per l'Ambiente e i Rischi (STAS), Dipartimento di Scienze e Tecnologie (DST) dell'Università degli Studi del Sannio (da Febbraio a Giugno 2021 - n. 48 ore di lezione).

Attribuzione di incarichi di insegnamento per corsi di laurea triennali e magistrali:

a.a. 2024/25: Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Lingua Inglese con esercitazioni pratiche scritte e orali (5 CFU 40 ore) – Alma Mater Studiorum Università di Bologna (Campus Forlì) – Dipartimento di Interpretazione e Traduzione
- Advanced English (6 CFU 40 ore) Alma Mater Studiorum Università di Bologna (Campus Forlì) – Dipartimento di Interpretazione e Traduzione.
- Lingua Inglese I (8 CFU 48 ore) – Università degli Studi di Napoli L'Orientale – Dipartimento di Asia Africa e Mediterraneo.

a.a. 2023/24: Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Lingua Inglese con esercitazioni pratiche scritte e orali (5 CFU 40 ore) – *Alma Mater Studiorum* Università di Bologna (Campus Forlì) – Dipartimento di Interpretazione e Traduzione

- Advanced English (6 CFU 40 ore) *Alma Mater Studiorum* Università di Bologna (Campus Forlì) – Dipartimento di Interpretazione e Traduzione.
- Lingua Inglese I (8 CFU 48 ore) – Università degli Studi di Napoli L'Orientale – Dipartimento di Asia Africa e Mediterraneo.

a.a. 2022/23: Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Lingua Inglese I (9 CFU 54 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Lingua Inglese II (3 CFU 18 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Lingua Inglese III (9 CFU 54 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Linguistica Inglese (5 CFU 30 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Inglese Avanzato (5 CFU 40 ore) – Università telematica Giustino Fortunato, CdS in Giurispridenza.
- Inglese Aeronautico (6 CFU 48 ore) Università telematica Giustino Fortunato, CdS in Scienze e Tecnologie dei Trasporti

a**.a. 2021/22: Titolare dei seguenti Insegnamenti:**

- Teoria e Prassi della Traduzione (6 CFU 36 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Lingua Inglese II (3 CFU 18 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Lingua Inglese III (9 CFU 54 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Linguistica Inglese (5 CFU 30 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Research Methods and Communication (3 CFU 6 ore) – Università telematica Giustino Fortunato

a.a. 2020/21: Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Inglese Avanzato (6 CFU 48 ore) Dipartimento di Scienze e Tecnologie (DST) dell'Università degli Studi del Sannio, corso di Dottorato in Scienze e Tecnologie per l'Ambiente e i Rischi (STAS)
- Lingua Inglese liv. B2 (6 CFU 48 ore) - Dipartimento di Scienze e Tecnologie (DST) dell'Università degli Studi del Sannio, CdL in Tecnologie Alimentari per le Produzioni Dolciarie
- Lingua Inglese (3 CFU 27 ore) – Dipartimento di Scienze e Tecnologie (DST) dell'Università degli Studi del Sannio, CdL in Geotecnologie per le Risorse, l'Ambiente e i Rischi
- Teoria e Prassi della Traduzione (6 CFU 36 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Lingua Inglese II (6 CFU 36 ore) - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale)
- Tutor Corso di Perfezionamento Universitario in "Metodologia CLIL e Didattica dell'Insegnamento" – Università Telematica Giustino Fortunato

- Tutor degli insegnamenti di “Lingua Inglese”, “Lingua Inglese II”, “Inglese Avanzato” e “Business English” presso l’Università telematica Giustino Fortunato
- Lezioni seminariali (4 ore) “Law and Language: Elementi di Cultura Giuridica nella Traduzione del Diritto” – Dipartimento di Management, Università Politecnica delle Marche

a.a. 2019/20 Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Laboratorio di Lingua Inglese II “Help Teaching” (40 ore) - Dipartimento di Studi Umanistici (Dipsum), Università degli Studi di Salerno
- Laboratorio di Lingua Inglese “Corso Integrativo” (10 ore) - Dipartimento di Scienze del Patrimonio Culturale (Dispac), Università degli Studi di Salerno
- Lingua Inglese “Obbligo Formativo Aggiuntivo” (OFA) (27 ore) - Dipartimento di Scienze Economiche e Statistiche (Dises), Università degli Studi di Salerno

a.a. 2018/19 Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Progetto Alternanza Scuola Lavoro “Creative Advertising Lab” (30 ore) (Università degli studi di Salerno) tutor di lingua inglese per attività di potenziamento delle competenze linguistico-comunicative nel settore pubblicitario
- Tutorato di Linguistica Generale (40 ore) - Dipartimento di Studi Umanistici (Dipsum), Università degli Studi di Salerno

a.a. 2015/16 Titolare dei seguenti insegnamenti:

- Lezioni seminariali di Didattica dell’italiano L2 (2 ore) Il caso del Regno Unito – Università degli Studi di Salerno
- Tutorato di Glottologia per studenti diversamente abili (40 ore) - (Dipsum - Università degli Studi di Salerno)
- Tutorato di Lingua Inglese per studenti diversamente abili (30 ore) - (Dipsum - Università degli Studi di Salerno)
- Laboratorio di Lingua Inglese III (40 ore) Help Teaching” (Dipsum - Università degli Studi di Salerno)

PREMI E RICONOSCIMENTI

- Giugno 2024: Attribuzione di *Research Fellowship* “Una Europa Alliance Mobility”, stanziata dall’Alma Mater Studiorum Università di Bologna per favorire lo scambio di metodologie, approcci didattici e risultati scientifici di docenti e ricercatori delle università del partenariato UNA EUROPA.

- 24 Novembre 2015: “Professionista Accreditato della Fondazione Italia-USA”. Titolo conferito a studenti meritevoli, distinti per la carriera accademica e individuati tramite il portale Almalaurea, in occasione della cerimonia di premiazione presso la Camera dei Deputati.

COMITATI EDITORIALI

- Membro del comitato editoriale della collana interdisciplinare sulle tematiche linguaggi,

sostenibilità e società “Moda & Mode”: Tradizioni e Innovazione (2020) a cura di Maria Rosaria Pelizzari – Franco Angeli ISBN 9788891780041. In particolare, sono stata responsabile della revisione linguistica e dell’indice dei nomi dell’intera collana (dal 01-11-2019 al 30-06-2020).

- Membro del comitato dei revisori della rivista Studi di Glottodidattica ISSN: 1970-1861 (Rivista Scientifica Area 10 Anvur) del Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica dell'Università degli Studi Aldo Moro di Bari. Essa si propone come luogo di pubblicazione di studi nazionali e internazionali inerenti alla didattica delle lingue. La rivista è aperta a contributi che riguardano tutti gli ambiti di riflessione interdisciplinari relativi all'educazione linguistica, all’apprendimento e all’insegnamento delle lingue seconde e straniere e agli studi linguistici e culturali.

- Membro del comitato editoriale della rivista internazionale *Science Journal of Education* ISSN Print: 2329-0900; ISSN Online: 2329-0897 una rivista peer-reviewed open access che mira ad integrare la diversità intellettuale, metodologica e sostanziale della ricerca incoraggiando il dialogo tra studiosi e professionisti in un'ottica interdisciplinare (dal 05-09-2022 al 05-09-2024).

- Guest Reviewer per la rivista *Frontiers in Psychology* (Rivista Scientifica Area 10 Anvur), diretta dal Professor Axel Cleeremans (Université Libre de Bruxelles, Belgio), inclusa in PubMed Central (PMC), Scopus, Web of Science (SSCI) e DOAJ. La rivista accoglie contributi nell'ambito di psicologia applicata a diversi settori inclusa la psicolinguistica.

- Guest Reviewer per la rivista *Testo a Fronte* ISSN 1128-238X (Rivista di Classe A area 10 Anvur). La rivista ha l’obiettivo di praticare e diffondere in Italia i princìpi della traduttologia e, insieme, di coniugare l’idea di poesia con l’idea di traduzione (dal 01-03-2024 al 30-04-2024).

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

Monografia:

- Francesca D’Angelo (2023) *Teaching and Learning Third Languages*. Bristol: Multilingual Matters, ISBN: 9781800413078.

Articoli in riviste di Classe A Anvur (Area 10):

- D’Angelo, Francesca (forthcoming) “Beyond Words: Exploring Sexist Hate Speech Online and in the Multimodal Advertising System” in G. Balirano, R. Lawson and G. Scotto di Carlo (Eds.) Language Unleashed: The Anatomy of Hate Speech in Contemporary Discourse, special issue AION Anglistica ISSN: 2035-8504.

- Francesca D'Angelo (2024). “Integrating Multilingual Practices in Content and Language(s) Integrated Learning: a Survey of Research on Teachers' Perspective”. *mediAzioni*, vol. 41, p. 45-69, ISSN: 1974-4382

- Francesca D’Angelo (2023). “Assessing translation quality: a survey of research into human translation, post-editing and machine translation”. *Annali del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati – Sezione Linguistica,* vol. 12, p. 179-199, ISSN: 2281-6585

- Francesca D'Angelo, Antonella Sorace (2022). "The additive effect of metalinguistic awareness in third or additional language acquisition". *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, vol. 25: 3551-3567, ISSN: 1367-0050.

Contributi in volume:

- D'Angelo, Francesca (2024). Multilingualism and minority languages in Canada: Contexts, policies, and pedagogical practices for a linguistic sustainability., in: Prospects of sustainability: Yesterday, today and tomorrow. Sumy, Virtus Interpress, 97-104. ISBN: 9786177309276.

- D'Angelo, Francesca (2024) "Globalisation, Communication, and the Interplay of Languages and Cultures in Canada", in M.C. Brancaglion, M. Modenesi, O. Palusci (Eds.) *The cultures of Canada: beyond the past, towards the future*. Dialogues. ISBN: 9788864582719.

- D'Angelo, Francesca. (2021) "Cross-Linguistic Influence in Third or Additional Language Acquisition Research". In Bevilacqua, M., Pellegrino, R. and Vaccaro, V.A., (a cura di), *Centri Linguistici di Ateneo: strategie d'intervento nei processi di comunicazione interlinguistica e interculturale* (pp. 359-370). Edizioni Scientifiche Italiane. ISBN: 9788849546842.

- D'Angelo, Francesca. (2020). "Il Linguaggio dell'Odio e della Violenza sul Web e sui Social Media". In Addeo, F., Moffa, G., Ed. *La violenza spiegata. Riflessioni ed esperienze di ricerca sulla volenza di genere*. Milano: Franco Angeli. ISBN: 9788835109372.

- D'Angelo, Francesca. (2020). "The Additive Effect of Bilinguals' Metalinguistic Awareness in Additional Language Acquisition" in Mather, P.-A., Ed. Technology-*Enhanced Learning and Linguistic Diversity: Strategies and Approaches to Teaching Students in a 2nd or 3rd Language* (pp. 13-24). Emerald Studies in Higher Education, Innovation and Technology. Bingley, UK: Emerald Publishing. ISBN: 9781839821295.

Altre Pubblicazioni:

- D'Angelo, Francesca (forthcoming) "Bilingualism and "Bilingualisms": Different Dimensions and Contexts of Acquisition", *ALLiED*.

- D'Angelo, Francesca. (2021). Translanguaging: a "Practical Theory of Languages" to Support Minority Language Education. *Studi di Glottodidattica*, 7(2), 24-35. ISSN: 1970-1861

- D'Angelo, Francesca. (2021). Artificial Language Tasks as a Measure to assess Bilinguals' Learning Skills in Third or Additional Language Acquisition: the Case of Llama_F. MOOCs, *Language learning and mobility, design, integration, reuse*, Apr. 2021, Online Conference, Italy. ⟨hal-03216321⟩

- D'Angelo, Francesca. (2021) Exploring the Relationship between Multilingual Learning Experience, Metalinguistic Knowledge, and Metalinguistic Awareness. *Studi di*

Glottodidattica, 6(1), pp. 34-46. ISSN: 1970-1861.

- D'Angelo, Francesca (2020). Is Language Intrinsically 'Fascist'? The Relationship between Gender Across Languages and Ostracism. *Language. Text. Society* 7(1). ISSN: 26870487

- D'Angelo, Francesca (2020). The "Bilingual Paradox" Explained: A Review Paper. *Jadavpur Journal of Language and Linguistics,* 4(1): 29-38. ISSN: 2581494X.

- D'Angelo, Francesca (2020). Freedom of Expression and Sexist Hate Speech: Where is the Boundary?. *La Camera Blu. Rivista Di Studi Di Genere,* (23). ISSN:18279198. |

- D'Angelo, Francesca (2019). Recensione a "Attorno al soggetto. Percorsi di riflessione tra prassi didattiche, libri di testo e teorie" a cura di E. Calaresu e S. Dal Negro in *Testi e Linguaggi* 13: 332-335. ISSN: 19742886.

- D'Angelo, Francesca (2019). "Inequality vs Inclusiveness in Changing Academic Governance: Policies, Resistances, Opportunities", 16-17 Settembre 2019 – Università di Napoli Federico II. *La Camera Blu. Rivista Di Studi Di Genere,* (21). ISSN: 18279198.